

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANUL II

Brașov, Joi 11 (23) August

"Gazeta" ieșe în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se prenumera la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrație, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în
casă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Unu exemplar 5 cr. v. a. s. 16
bani.
Atât abonamentele cât și
inserțiile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 176.

1888.

Brașov, 10 August st. v. 1888.

Certa dintre primatetele Simor și ministrul Trefort, ce a dat naștere lungii scrisori, prin care a răspuns celui dintâiu la cunoscutul rescript ministerial în atacarea școlii din Tyrnau (Sâmbăta-mare) și pe care am reprodus-o și noi, a stîrnit o viuă discutiune în presa ungurească.

E naturală că, deoarece aici se tractează de importanta chestiune a dreptului de inspecție a statului asupra școlilor confesionale, precum și de atitudinea celui mai puternic dintre prelații din Ungaria și Transilvania față cu guvernul, afacerea trebuie să ne intereseze și pe noi.

Cetitorii noștri știu cum s'a iscat așa numitul conflict între ministrul de instrucție și căpetenia bisericii catolice ungurești.

Directorul preparandiei din Tyrnau s'a opus ingerinței inspectorului școlar reg. la examenul de calificare a acestui institut susținând, că el n'are îndreptățirea a lua parte la esamene decât numai în mod pasiv și disputându-i în special dreptul de a subscrie procesul verbal și testimoniile.

Organul domnului Trefort s'a opus și în urma acesta au cerut și unul și altul instrucției dela autoritățile lor superioare.

Urmarea a fost, că și directorul preparandiei și inspectorul școlar au primit aprobarea superiorilor lor. Afacerea a rămasă der pendentă nesupuindu-se nici unul, și nici altul.

A urmat apoi rescriptul ministrului de instrucție în afacerea școlii din Tyrnau. În acest rescript adresat primatetei ministrul pretinde ca directorul preparandiei din vorbă să fi as-

pru dojenit, căci la dincontră va fi destituit. Mai departe cere ca să prezente diplomele spre a fi subscrise de inspectorul școlar, căci altfel vor fi anulate.

Față cu această pretensiune Simor se adresează cu multă politeță către ministru, căutându a justifica procederea sa, der nu amintesc cu nici un cuvânt că ar fi gata să urmeze provocării ministrului de a dojeni pe directorul preparandiei, și de a trimite inspectorului școlar reg. diplomele spre subscriere.

Din contră, primatetele se invocă la legi, la ordonanțele ministeriale și la praxa de până acum și negă îndreptățirea procederei ministrului. Acesta este totă divergența dintre punctul de vedere al ministrului și al primatetei, căreia i dă esprimeune acesta din urmă în scrisoarea sa, cupusă de altminterlea cu multă diplomație.

Au dreptate foile guvernamentale decă susțin, că în cazul de față nu e vorba de o luptă principiară; că primatetele recunosc în scrisoarea memorată apriat dreptul de inspecție al statului în înțelesul ce i-l dă guvernul.

Întreaga nemulțămire, de care este cuprins primatetele se reduce la afirmarea, că ministrul nu s'a purtat cu respectul cuvenit față cu densul și nu l'a prevenit la timp despre intențiunile sale. Nu era de lipsă, dice primatetele, ca ministrul să se eșofeze așa de mult tocmai față cu preparandiile ungurești catolice, ce se află sub îngrijirea lui, deoarece aceste institute încă înainte de ce s'a trezit ministrul a aduce legi pentru maghiarizarea școlilor, și-au împlinit chemarea, ce le-a dat' o însuși primatetele, de a maghiariza pe Slovaci din acele ținuturi.

Pasagiul din scrisoarea prima-

telui, în care acesta desfășură activitatea, ce-a dezvoltat-o pentru a face din preparandiile sale nice pepiniere pentru maghiarizarea Slovacilor, er în deosebi afirmarea, că preparandia confesională catolică din Tyrnau e mai maghiară decât cea de stat din Modor, pentru că aici se propune încă limba slovacă, pre când în cea dintâiu de mult s'a eliminat, ne arată chiar că primatetele ungurești emulează cu guvernul în ceea ce privesc tendințele de maghiarizare.

Și această parte a scrisorii primatetei ne interesează pe noi în special. Ne interesează să scim că capul bisericii catolice ungurești nu numai că aprobă, der sprijinesc și conlucra din răspuneri la fatala direcțiune, ce a luat' o politica ngurească mai ales dela 1879 încôce, pentru desnaționalizarea popoarelor nemaghiare.

Ne interesează să scim ce principii se profesază în institutele de cultură catolice ungurești și la ce ne putem aștepta dela creșterea ce-o primesc unii dintre clericii români uniți, ce se trimet la aceste institute.

Organul d-lui Tisza, „Nemzet“, dice, satisfăcut asupra asigurărilor, ce le face primatetele spre apărarea maghiarismului său, că scrisoarea lui delatură ori ce bănuelă în simțul de fidelitate către legi, ce-l posedă centrul catolicismului ungurești.

Noi sciam, că legea de naționalitate nu admite maghiarizarea Slovacilor, cum se practică ea în diecesa Strigoniului. Cum ar pute der trece primatetele ungurești ca fidelii susținători al legilor, când se laudă, că întrece chiar pe cei dela guvern în nișuința de a ignora și călca legea de naționalitate? Și cum se unesc această procedere cu principiile creștinismului?

„Nouvelle Revue“ și Bismarck.

Eată în resumat caracteristicul răspuns, ce l'a dat d-na Adam, proprietara Revistei Noue din Paris, ȋiarelor germane, cari negă autenticitatea raportului secret al principelui Bismarck, ce s'a fost publicat în această revistă:

Afirm pe onore, dice d-na Adam, autenticitatea acestui document, după cum afirm, și autenticitatea secretului de stat publicat în „Nouvelle Revue“ de contele Vasili, după cum afirm și autenticitatea documentelor bulgare.

Cu cât Bismarck va spune mai multe minciuni, cu atât inimiile lui vor fi mai veseli, pentru că va fi zdrobit mai tare în ziua când în sfințit va fi înfundat cu totul.

Am probe despre toate minciunile lui Bismarck, și decă eu nu voi mai fi, alte mâni, alte pene vor eși la ivelă pentru a lovi pe cel mai nerușinat mincinos de pe pământ.

În raportul publicat de mine și a cărui autenticitate o contestă, cancelarul a mințit împăratului său pentru că documentele bulgare sunt adevărate.

Bismarck a mințit când a făcut pe împăratul Wilhelm I să jure ȋarului, că documentele bulgare erau false.

Bismarck a mințit când a făcut pe împăratul Frederik III să afirme ȋarului, că documentele bulgare au fost fabricate.

Împăratul Rusiei are el cunoscința de înșelătoriile lui Bismarck? Nu știu. Însă în privința secretului de stat, trebuie să fi fost deșteptat prin strania negare a foilor germane, cari negau tratatul germano-belgian.

D. de Bismarck, contele Herbert și regele Leopold știu, că ceea ce a fost publicat de contele Vasili asupra tratatului militar germano-belgian e exat, însă nu mă voi adresa la ei ca să mărturisescă acesta.

Nimicu n'a fost mai curios pentru aceia, cari împreună cu mine cunosc se-

FOILETONULU „GAZ. TRANS.“

Despre gradinele de copii.

Conferință ținută la ateneul din Craiova.

(Urmare.)

Ocupațiunea copiilor este jocul, o ocupațiune foarte serioasă pentru ei. Mai ales jocul în societate cu semenii lor și în sinul naturii, este fericirea copilului. Rari sunt copiii, cari se nu arate o pornire irresistibilă pentru joc; și aceștia sunt senu bolnavi fizicesce, ori au vr' un defect intelectual; senu decă nu sunt copii așa numiți prodigioși, în cari inteligența predomină, și lucrarea ei absorbă în mare măsură acea putere de viață, care la alți copii se manifestă într'un neastemperu continuu și în plăcerea jocului.

Cât de serios este jocul pentru copii și cât de iubite le sunt jucăriile, mai ales decă sunt creațiuni proprii ale lor. putem observa când le luăm senu de nimicium aceste jucării, cum e o păpușă, un cărucior sau o grădiniță lucrui în care ei și-au pus totă personalitatea lor. Copilul atunci, decă nu poate rezista, se pune pe plâns și cu nimicu nu-l poți împăca; este inconsol-

abil, întocmai ca un om adult, căruia i-ai nimicit averea ori i-ai aprins casa.

Când n'are jucării, senu n'are din ce și face, când n'are unde să alerge, unde să se joce și cu cine vorbi, copilul suferă: și uneori întrebă trist pe tatăl său, pe mamă-sa: „cu ce se mă joc eu?“ — „Ce se facu eu acum?“ — alte ori ne face nenumerate întrebări despre lucrurile din casă; er când este în umor rău, plânge și face stricăciuni.

Activitatea este trebuința fundamentală a firei copilăresce. Și decă această trebuință nu e îndestulată într'un mod rațional, conformu inteligenței și aplicărilor copilului, ea degenerază într'un instinct de stricăciune; asemenea unui riu, al cărui curs nu poate fi oprit, și decă nu e regulat, se revarsă peste maluri și răpescă tot ce află în calea sa. Er decă firea copilului e mai domolă, singurătatea și neocupațiunea îl deprinde cu trândăvia, vițiu care, înrădăcinându-se de mic în el, devine izvorul multor rele, și-l lipsesc de mijlocele necesare pentru dezvoltarea corpului și a sufletului.

În activitatea copilului se manifestă

boldurile caracteristice naturii omenesci în general, bolduri a căroru îndestulare și dezvoltare au ridicat neamul omenesc, în cursul veacurilor, până în trepta civilizațiunei de astăzi. Idealul educațiunei în general, și în special al grădinilor de copii, este de a urma calea firească a acestei dezvoltări, cu aceea deosebire, că tinerimea, prin ajutorul științei și conducătorilor săi, este scutită de greutățile, răcăirile și pericolele, căroru a fost și este espusă omenirea adultă pe calea culturii.

Primul boldu său prima trebuință a copilului, afară de trebuința nutrirei, este aceea a mișcării. Acest boldu se manifestă la început fără o ȋintă anumită. Mai târziu el se arată ca trebuință de a se ocupa cu ceva: de-a ȋidi casă, de-a face grădină, de-a săpa pământul, de-a tăia hărtia, de-a împleti, de-a cose, de-a face haine păpușii: tot imitațiuni de lucrări ale omenilor adulți și, în același timp, bolduri moștenite și înăscute încă în primii omeni, prin trebuința de a-și cauta nutrimentul, de a-și face haine și acopere corpul, și locuințe, unde să se adăpostescă.

Boldul mișcării, pentru a cărui

mulțumire e destinată în școlă gimnastica, e întâmpinat în grădinile de copii prin jocurile de mișcare. Boldul de a se ocupa este îndestulat prin felurite obiecte de joc, cum este mingea, cubul, materialul de clădit, de împletit, de modelat; prin cultivarea de mici straturi cu flori și legume în grădină, și prin alte ocupațiuni.

Prin jocurile de mișcare se deprinde și se dezvoltă corpul cu toate membrele sale. Celelalte jocuri, care ocupă mai mult mână, ochii și mintea copilului, au în vedere mai mult educațiunea acestor organe, și pregătesc pe viitorul om pentru feluritele meserii sau arte, pentru care va ave o aplicare mai pronunțată și va fi chemat a le practica în viață.

Astfel prin variata combinațiune a micilor pătrate și cuburi de lemn, pentru a face mobile și case, se nutrește aplicarea la arhitectură; prin crearea de obiecte cu felurite forme din lut, prin zugrăvirea sau desemnarea pe hărtia, prin tăierea bucățelelor de carton sau de pentru hărtia felurite scopuri, și prin alte asemenea ocupațiuni se nutrește boldurile născute pentru artele și mese-

cretele lui Bismarck, ca schimbările presei germane în privința raportului către împăratul Frederic. Acele ale Gazetei de Colonia, care la început au admis autenticitatea raportului, apoi au negat-o sunt nostime de totu.

Suntem siguri, dice foia germană, că autorul cunoșce raportul, cu atât mai mult acesta, pentru-că el a evitat toate punctele cari se îndreptă contra politicii germane.

Scrisoarea primatului Simor către ministrul Trefort.

(Fine.)

Așaderă în toate legile și instrucțiunile aceste nu aflu nici o literă din carear urma, că inspectorul reg. ar avea dreptul de-a subscrie diplomele de calificare dela preparandii din Sâmbăta mare. În urma acestora am gândit, că dora veți fi făcut în alt loc dispozițiunile și ordinațiunile cu privire la lucrul acesta și anume în ordinațiunea din 23 Decembrie 1885 Nr. 7079, și acesta cu atât mai vortos am presupus-o, cu câtă adecă în rescriptul Escelenței Voștre de dte 8 August a. c. Nr. 26,428 între altele se cuprinde și aceea, că inspectorii reg. s'au prezentat regulat la esamenele de calificare atât la preparandii din capitală (B.-Pesta), cât și la celelalte preparandii rom. cat. din țară și că „celor ce-au fost supuși la esamenele de calificare li s'au pus în trebări din partea organelor ministrului de instrucție publică; votul lor a fost decisiv la clasificări și ei au subscris atât protocoalele și matriculele cât și diplomele de calificare“; am făcut apoi erăși o reprivire asupra ordinațiunii din 23 Decembrie 1885 Nr. 7079, der din acesta numai despre atâtă m'am putut convinge, că de acum înainte în preparandii catolice dreptul de inspecție îl are inspectorul școlar reg. Neaflându nici chiar aici absolut nimic privitor la cauza noastră, am luat în mână autorisarea dată de Escelența Voștră inspectorilor școlari, în care se cuprinde din cuvânt în cuvânt următoarele:

„Pe Domnia-ța te imputernicesc în viitor ca în prepania r. cat. să exerciteți dreptul de inspecție supremă a statului, care constă în aceea: ca din când în când să viziteze preparandia, să asculte propunerile, să fie prezentă la examenele încheierii anului și cu deosebire la esamenele de calificare; să subscrie registrele de învățământ precum și matriculele. Se face arătare împreună cu observațiunile despre esamene; și în urmă recomandă mai alesu ca cu astfel de ocaziuni să cante a fi în bună înțelegere cu respectiva autoritate bisericească“.

În ordinațiunea această ai binevoit Escelența Ta a esplica destul de clar, cum trebuie priceput dreptul de inspecție al statului, și cum trebuie exercitat acest drept din partea inspectorului școlar, er eu din parte-mi nici n'am întârziat de a dispune încă la 1886 ca directorii preparandielor

puse în îngrijirea mea să caute a primi în modu onorificu pe delegatul guvernului și pentru ca acesta să-și potă exercita dreptul și datorința mai cu succes le-am dat instrucțiuni, ca diua ținerii esamenelor de calificare să o hotărască la olaltă, nu cumva esamenele să țină în astfel de timp când delegatul guvernului ar fi împedat de-a se presenta.

Și astfel s'a și întâmplat. Inspectorul școlar din Strigoniu a vizitat atâtă preparandia din Strigoniu cât și cea din Sâmbăta mare a împlinit toate câte i-afți dispus prin susu numita ordinațiune, toate le-a subscris, chiar și matriculele, afară de diplomele de calificare, pentru că acestea nu trebuia să le subscrie fiindcă n'a fost provocat spre acesta din partea Escelenței Voștre. Directoratele preparandielor aparținătoare cercului meu de supraveghiere asemenea n'au primit nici o instrucție în privința această fiindcă Escelența Voștră niciodată nu mi-a-ți făcutu cunoscut, că afară de ordinațiunea amintită mai susu, de dreptul de inspecție a statului s'ar țină și subscrierea diplomelor de calificare.

Astfel era starea lucrului până la finea anului școlastic 1887-8, când între doi subordinați ai noștri, directorul meu și inspectorul școlar al Escelenței Voștre, se isca o diferență încă înainte de începerea esamenului de calificare în privința estinderii dreptului de inspecție. Unul dintre canonicii mei, Varga Mihaly, totodată și director, a primit din partea mea instrucțiune pe cale telegrafică în care i spunea, că inspectorul școlar are drept de inspecție, der nicidecum drept de dispozițiune. Mai târziu mi-a venit înscințarea că Esc. voștră, tot pe cale telegrafică, afți fi instruat pe inspectorul școlar să subscrie și diplomele de calificare. Der fiindcă Escelența voștră pe mine, ca pe unul ce sunt responsabil și competent în afacerea această, nici-odată nu m'afți încunoscut până acum, nu am putut fi în plăcuta pozițiune ca privitor la această se comunicu cu Escelența voștră observările mele, de aceea am îndrumat pe directorul din vorbă să rămână pe lângă cele espuse în ordinațiunea din 23 Decembrie 1885 nr. 7070, amesuratu căreia inspectorul școlar și cu ocaziunea această a ascultat prelecțiunile fără de nici o piedecă, a fost de față la esamenele de calificare, a pus întrebări, a influențat la darea clasificărilor și subscris matriculele; i s'a dat în urmă spre subscriere și protocolul, der inspectorul a refuzat fără de nici un motiv subscrierea.

Acăsta e starea lucrului. Ce s'a mai întâmplat afară de aceste nu potă fi decât afaceri personale ale delegatilor noștri. Dacă prin toate acestea delegatul Escelenței Voștra ar fi fost vătămat, în ore-care modu, eu cugetu că își va primi satisfacțiunea.

Dice mai departe rescriptul Escelenței voștre, că inspectorul reg. ar fi fost în deosebi îndrumat cu prilejulu acesta, ca să subscrie diplomele de calificare, de aici ar trebui se deducă, că

și dealtădată a fost instruat să facă așa ceva.

Permiteți-mi însă Escelența Voștră a vă declara hotărît, că precum despre cea mai nouă instrucțiune, întocmai nici despre cele de mai înainte n'am fost încunoscut de către Escelența Voștră. Și apoi preparandia rom. cat. din Sâmbăta mare nu e un astfel de institutu, ca față cu el să se ia măsuri excepționale, pentru că institutul acesta servește cu credință intereselor statului maghiar. Institutulu acesta dă în fiecare an patriei o mulțime de învățatori cu sentimente și idei maghiare, cari răspândindu-se mare parte printre populațiunea slovacă, se facu totu atâtă apostoli ai națiunii maghiare. Afară de aceea mai mari institutul sunt totu patrioți probați, cari stându în fruntea unei mari Reuniuni învățătorești maghiare, prin asta susțin strinse legăturile de prietnie între elevii de odinioară și cei de acum și mijlocesc succese culturale maghiare. În urma acestora preparandia din Sâmbăta mare e vrednică de considerațiunea statului. Precum gimnasiulu catolicu de acolo a fost o adevărată vadă maghiară în ținutul acela slovacu, precum asilulu pentru orfani și lipsiți de mijloce edificat de mine este un institutu de creștere maghiară, care are de scop a da statului cetățeni adevărați maghiari — unde limba maghiară și-o însușește fiecare în primul an — tocmai așa acest institutu preparandial este unul dintre ajutoarele cele mai credincioase statului în propagarea culturii maghiare, în apărarea intereselor naționale — și tocmai pentru că așa este nu e nicidecum echitabilă ca puterea statului, afară de cele ce sunt prescise prin lege, să ingereze asupra lui. — Său și dacă ar vrea statulu să facă acesta, cel puțin să comunice cu autoritatea supremă bisericească, care e responsabilă de astfel de institute și care cu drag și inimă lucră pentru răspândirea culturii maghiare.

De altmintearea asigură pe Escelența Voștră din nou, că catolicii maghiari nicăiri nu împiedecă exercitarea drepturilor și datorințelor inspectorilor de stat și că puterea de stat se potă convinge fără multă osteneală ce muncitori zeloși are statulu pe câmpulu dezvoltării și culturii naționale în cetățenii crescuți în institutule de învățământu catolice.

Primiți Escelența Voștră sincera espresie a depsebitei mele stime.

Strigoniu, 14 August 1888.

Primatele Ioan Simor m. p.

SCRILE DILEI.

Din Lugoșu ni-se scrie cu data de 20 August: Dina de 18 August s'a săvârșit în orașulu nostru cu mare solemnitate, fiindcă deodată cu sărbătorea Schimbării la față, ce-o sărbătorim noi Români, cade în aceeași di, după cum este știut, și aniversarea născerii Maieștii Sale, a monarhului nostru. În seara de 18 August orașulu a fost iluminat, er cu deosebire institutule pu-

blice, unde au arborat și tricolorulu ungurescu. — În cele două biserici românesci din locu s'a celebrat în acea di cultulu divin cu mare paradă și solemnitate. Er în biserica catedrală gr. cat. la 9¹/₂ ore a. m. s'a celebrat și de altădată sânta liturgiă ca în toți anii de către Ilustritatea Sa, Prea sântitul d-nu Episcopu al Lugoșului Dr. Victoru Mihaly de Apșa cu asistința canonicilor capitulari și preoților gremiali, la care a asistat unu numeros publicu de toate naționalitățile, precum și toate căpeteniile autorităților civile și militare din locu. După sfârșitul s. liturgii s'a cantat docologia cea mare. La 1 ora p. m. Ilustritatea Sa d-lu Episcopu ca de obicei a dat un prându de gală, la care au fost întrunite peste 30 de persoane, invitați fiindu anume toți șefii autorităților civile și militare din Lugoșu. Toaste s'au ridicat numai unul, adecă din partea Ilustrității Sale Episcopului pentru Maieștatea Sa și înalta casă domnitore...“

**

Totu din acel orașu ni se scrie: În 18 August pe la 8¹/₂ ore seara s'a descărcat peste Lugoșu și satele dimprejur o furtună mare împreună cu grindină de mărimea nucilor. Pagube mari nu s'au cauzat, căci grindina a fost rară și nu a ținut timp îndelungat. De atunci avem pe aici timp noros și clima s'a răcit cât de bine, încât noptea decă ar fi senin ar pute să cadă și brumă.

**

Cetim în „Telegrafulu Român“: „Încă din bunu timp s'au făcut pașii necesari din partea locurilor competente pentru de a se putea întruni congresulu nostru naționalu bisericescu la terminulu ordinariu din 1 Octomvre a. c. și concesiunea pre înaltă a și sositu deja“.

**

La „Te Deum-ul“ oficiat în catedrala catolică din Bucuresci pentru aniversarea născerii M. S. Împăratului Austro-Ungarici au asistat d-nii miniștrii Maiorescu și Barozzi, d. colonelul Voinescu prefectulu poliției Capitalei, d-nii ajutanți regali Caudiano și Perticari, d-nii reprezentanți ai legațiilorloru streine, d. generalu Budișteanu și mulți alți înalți funcționari civili și militari.

**

Cetim în „Epoca“: „Ministrulu afaceriloru streine alu Republicei franceze în România face cunoscutu persoanelor care dorescu se expue în scitina română a Expozițiunii univarsale dela Parisu din 1889, că pentru toate lămuririle de care potă ave nevoie în privința acestui mare concursu internaționalu trebuie să se adreseze de aci înainte, nu

riile corăspundătoare, cum sunt pictura, desenulu, sculptura, gravura și în special, pentru fete: croitoria, broderia ș. a. Prin formarea de mic grădin și prin cultivarea de plante se dezvoltă plăcerea pentru cultura pământului și pentru grădinăritu.

Plăcerea pentru poesia și mai alesu pentru musică, care are atâtă influență asupra copiilor și joca unu rol atât de însemnat în educațiune, se nutrește și se dezvoltă prin cântecele, de cari sunt însoțite multe din jocurile lor și mai cu semă jocurile de mișcare.

Prin aceste jocuri variate, după capacitatea și plăcerea copilului, și prin continua comunicațiune cu natura, mai alesu în timpul verii, se dezvoltă în copil simțământulu frumosului în natură și în productele artei. Apoi, în strinsă legătură cu iubirea naturii și a frumosului stă simțământulu religiosu și nesăturata dorință de-a ști.

Cine n'a observat, cât de viu simțescu copiii trebuința de-a cunoșce totu ce vedu, de-a afla însușirile, cauza și scopulu lucrurilor. — Ce este asta? — de unde este? — cine a făcut-o? de ce? și alte asemenea sunt îndatinatete în-

trebări ce facu ei despre toate lucrurile, cu care vinu în atingere. Și fericit copilulu, care se bucură de-o mamă cultă și inteligentă, seu de unu altu îngrijitor în lipsa ei, care prin măsuri înțelepte și prin bogate mijloce îi șcie indetula această trebuință. Prin această se pune temelia judecății sănătoșe asupra lucrurilor și a vieții: facultatea cea mai necesară omului, pentru a-și potă crea bună starea și mulțumirea sufletescă, și a nu greși calea destinațiunii sale.

Și se băgăm de semă, că copilulu nu întrebă decât despre lucruri ce vede, seu a vedut, despre fenomene ce cadu sub simțurile sale; și niciodată despre idei abstracte, cari nu există pentru el, nici despre lucruri ce n'a putut ved. Acăsta e unu semn, că nu cartea, ci natura este adevărată învățătoare a copiilor; că cunoșcințele copilului trebuie să începă dela lucrurile și fenomenele din jurulu lui, pentru-că numai pe acestea le potă ved și pipăi, și numai cu ajutorulu simțurilor se nasc în mintea copilului intuițiuni și idei adevărate despre lucruri. Simțurile sunt baza inteligenței; sciința și totă cultura intelectuală este întemeiată pe simțurii și intuițiuni.

(Va urma.)

Amintiri din pribegia după 1848.

de
IONU GHICA.*

(Urmare.)

În urma atitudinii ce luase Porta, după sfaturile ambasadorului Franciei, generalulu Gesterswein a primit ordinu să trecă înapoi Prutul pe malulu stângu, luându-i-se comanda și dându-se generalulu Luders, aruncându-se vina călcării teritorului otomanu asupra celui comandant, care de inimă rea s'a și sinucis.

Europa întrăgă era în ferebe și temerile de răboiu și de revoluțiuni erau mai pretutinden. Ambasada generalulu Aupick era o ambasadă mai multă militară. Osebitu de personalulu civilu obicnuit, care se compunea de vicomtele de Reculut, de marquisulu de Massignac, de Edm de Bourqueney, și vre-o șese-șapte atașai și dragoman, Generalulu adusesse în sulta sa mai mulți ofițeri, pe colonelulu Margadel, ofițeru de stat-majoru, pe căpitanulu Dessain, ofițeru de geniu, pe căpitanulu de artileria

* Din „Revista Nouă“. — A se ved „G. Tr.“ Nrii 169, 170, 171 a. c.

Sabatier, pe căpitanulu de cavaleria Le-français; mai avea încă și trei alți ofițeri, pe căpitanii Magnan, Dupreuil și Mouginot, cărora li se încredințase școla militară dela Taxim. Toți acești ofițeri erau ocupați a studia pozițiunile strategice și mijlocele de apărare ale Constantinopolului, și erau destinați ca la casu de trebuință să ia parte în armata turcescă, precum s'a făcutu mai târziu cu ofițerii, cari întovărășise ambasada generalulu Baraguay d'Hiller.

Mai deodată cu pornirea lui Soleiman-Pașa spre Giurgiu, generalulu Aupick a trimis la Bucuresci și la Iași pe căpitanii Sabatier, Dessain și Le-français.

La 7 19 August acești ofițeri erau ajunși la Brăila, și după câteva zile se puneau la dispozițiunea generalulu Magheru în tabăra din câmpulu lui Traianu.

Efectulu sosirii ofițeriloru franceși în țară a fost mare. Câte speranțe deșteptate în inimile Românilor! Unu orisontu întinsu și gloriosu se deschidea aspirațiuniloru naționale.

II.

Etă pe scurtu cum se petreceau lucrurile în țară:

În urma arestărilor din diua de

la Legațiunea Republicii, ci Printului George Bibescu, președintele și delegatul comitetului național român (București, strada Mercur, 13) și acreditat ca atare pe lângă d-lui Ministru al comerțului Franței, comisar general al Exponziției.

„Narodni Noviny“ spune, că un alt transport de patru orfanii slovaci trecu prin Turoțu St. Marton pe drumul Aradului în 12 l. c. Numele orfanilor sunt: 1. Iosif Fuzik din Trencin-Teplitz, de 13 ani. Mama lui trăește la băile de acolo. 2. Ioan Uhliarik din Suja de 13 ani, a căruia mamă încă trăește. 3. Vențel Nemcek de 10 ani, a căruia părinte trăește în Frivald având o mică proprietate și alu căruia tată e măsar, și în fine mica copilă de 5 ani Cathi, care a uitat numele părinților săi în decursul transportului de „cultură“ la Arad. — Și totuși îndrănesc încă foile din Budapesta în fața astorului felu de fapte a vorbi de „umanitate.“

„României libere“ îi se scrie din Graefenberg: „Duminecă, 12 August, a fost o serbare (bazar) în orașul Freiwaldau, de care se ține Graefenberg, arangiată de „Frauen-Wohlthätigkeits-Verein.“ — S'a invitat M. S. regele României să presideze la deschidere. A fost primit la 2 1/2 ore cu *immul nostru național*, și aproape toate corturile (prăvălii improvizate) erau împodobite cu *steguri în colorile țerei și tricolorul nostru*. La intrare în parcu un mare steg negru-galben și la dreapta altul românesc. M. S., însoțit de dr. Theodor, adjut. Odobescu și alții, a vizitat toate chioscurile, cumpărând câte ceva și spunând câte un cuvânt grațios, Lumea a rămas foarte încântată de afabilitatea M. Sale. Cu deosebire un cort era splendid, cel unde se vedeau flori naturale, buchete și coșulețe admirabil aranjate și care avea inscripția „Zur Carmen Sylva.“

D-lui dr. Zachari Petrescu, profesor de terapie și materie medicală la universitatea din București, a făcut o comunicare la Academia de medicină din Paris asupra principiului estras din *Brionia alba* (Brei populari) în tratamentul vârsărilor de sânge (hemoptisii etc.) Efectele acestui medicament sunt foarte repezi. Breina și extractul alcoolic în injecțiuni sub piele a dat rezultate, cari permit a pune acest medicament în capul antihemoragilor celor mai activi. Planta *Brionia alba* se întrebunțază de babe și moșele dela țără contra hemoragiilor uterine. Cel dintâiu, care a atras atenția doctorilor

asupra acestei plante a fost, după cum scrie „Telegraful“ din București, d-lui dr. Elianu, care a observat, că moșele din județul Oltă întrebunțau această plantă contra hemoragiilor uterine. D-sa a atras atenția d-lui dr. Zacharia Petrescu asupra efectelor sigure ale plantei, le-a studiat și a tratat despre ele în tesa pentru doctorat în medicină. — Câte plante nu întrebunțază cu succes babele la diferite bôle și despre cari doctorii n'au cunoscință!

Înainte cu vre-o 10 zile, se dice, că un *wsu de pe Cristianul-mare* a sfâșiat o vacă de 4 ani din ciurda, ce pășea la pôlele muntelui. Se crede, că acesta este ursul, care a atacat înainte cu câte-va săptămâni și pe taurul comunei Rășnov, răniindu-l foarte grav. S'au observat zilele acestea urme de urs pe cărarea ce duce în valea Timișului.

În urma invitației d-lui C. Esarcu, mai mulți amici ai belelor-arte, intrându-se Vinerea trecută în sala Ateneului din București, au luat următoarele decizii: Se va face cât mai neîntârziat o *exponziune generală* în sălile noului palat al Ateneului de operele artiștilor români: pictura sculptura, arhitectura, cu diversele lor ramificațiuni. Se va adresa pentru acesta o circulară către toți artiștii români cu ore-care renume, rugându-i a trimite șefului cancelariei Ateneului, d-lui Alex. Stăncescu, strada Franklin 5, o listă de toate operele ce au executat și cari se află actualmente s'au în atelierile d-lor s'au pe la diferiți particulari cari le-au cumpărat. Secretarul Ateneului se va însăreina a transporta aceste opere în sălile palatului și a-le clasifica și așeza cu ajutorul unui juriu ce va fi numit într-o viitoare adunare.

Cetim în „Bărladul“, „Grânele dela noi au și voră av mare căutare, precum am mai spus. Prețurile vor crește, agricultorii noștri aflând că în America și în India este lipsă și de unde Europa nu mai poate aduce grân.“

În 2 Aug. v. c. au mai plecat din orașul Iași spre America vr'o 20 Israeliți de ambe-sexe.

Țerani mușcați de un lup turbat, cari au fost duși în spitalul Brancovenesc din București, au avut se suferi dureri îngrozitoare, mai ales din cauza căldurilor din ultimele zile. D-lui dr. Babeș vizitează și inoculează de 4 ori

în di pe acești nenorociți. Unul dintr'ei, care este mușcat grav la gură, din care cauză nu poate nici să mănânce, prezintă ore-cari simptome îngrijitoare. Acesta nu se crede că va pute scăpa.

S'au arestat la poliția din București indivizii Ali Mustafa, Ramatz Ahmed și Roșu Iulian, asupra cărora s'au găsit mai multe *monede de aur false*, pe cari s'au încercat să-le schimbe.

La 15 Septemvre se va deschide în Veneția al 11-lea congres internațional de literatură și arte. Se vor discuta următoarele chestii: 1) Studiul legii asupra proprietății literare votată în Statele-Unite. 2) Asimilațiunea traducerei în relațiune cu re-producțiunea. 3) Mai multe modificări, ce trebuie introduse în convențiunea din Berna. 4) De a face circuli la diferite state din Europa, care aderă la convențiune. 5) Drepturile și datorile reciproce dintre autori și editori. Multe chestii foarte importante, ce nu sunt încă specificate, vor fi asemenea discutate. Se vor face 3 serbări mari, organizate de comitetul congresului. Între protectorii congresului vedem figurându și pe M. S. Regina României. Ca membrii din partea României sunt d-nii B. P. Hajdău, Dimitrie I. Ghica, George și Alecsandru Djuvara. Limba oficială e cea franceză. Oratorii sunt în drept să vorbească în limba lor națională. Desbaterile vor fi stenografate. S'au luat măsuri ca toți membrii, cari vor sosi să aibă cel mai mare confort.

Elveția încă va lua parte la exponziția din Paris într'un mod oficial. Peste o mie de persoane vor espune.

Concert. După cum ni se comunică cunoscutul artist, d-lui J. West, din București va da Sâmbătă în 13 (25) l. c. un concert în Brașov.

SCRIRI TELEGRAFICE.

Budapesta, 22 August. Ministrul Trefort s'a bolnăvit erăși greu. Starea lui e foarte îngrijitoare.

Berlin. 22 August. Impăratul Wilhelm II a primit portretul Tarului cu o dedicațiune autografă, care reimprospetează aducerea aminte de frumoșele zile dela Peterhof.

Roma, 22 August. După cum află diarul oficial italian „Tribuna“, scopul principal al întelnirei dela Friedrichsruhe este

stabilirea unei înțelegeri prealabile în privința unui *congres european*, care să fiă conchiămat numai și numai cu intențiune pacifică și spre regularea cestiunei bulgare. După această regulare ar ave se urmeze propunerea de *desarmare generală*. Dacă Franța ar refusa să primescă această propunere, *probabilă că din congresul de pace s'ar nase răboiul*.

Budapesta, 22 August. Ministrul Trefort a răposat astăzi la orele 1 și 50 minute după amez.

DIVERSE.

Numărul vizitatorilor dela diferitele băi. Ultimele liste arată următoarele cifre: Aussee 4547, Baden lângă Viena 9085, Franzensbad 6009, Gieshübl 308, Gleichenberg 3621, Graefenberg (unde se află M. S. Regele Carolu) 1738, Karlsbad 23.372, Marienbad 10.733, Reichenhall 4528, Salzburg 20.892, Sylt (unde e regina României) 2800, Teplitz-Schoenau 4815, Gastein 3814, Gmunden 6314, Ischl 8546, Norddermy 7418, Pyrmont 8967, Roemerbad 802, Salzbrun 3110, Tatra-Füred 2014, St. Wolfgang 859, Bistrița 173 etc. etc.

Cursul pieței Brașov

din 20 August st. n. 1888		
Bancnote românesce	Cump.	9.03 Vënd. 9.05
Argint românesc	„	8.95 „ 8.—
Napoleon-d'ori	„	9.77 „ 9.80
Lire turcesce	„	11.05 „ 11.10
Imperial	„	10.05 „ 10.10
Galbin	„	5.72 „ 5.73
Scris. fonc. „Albina“ 6%	„	101.— „ —
„ „ „ 5%	„	98.— „ 98.50
Ruble rusesce	„	118.— „ 119.—
Discontul	„	6 1/2—8% pe an.

Cursul la bursa de Viena

din 21 August st. n. 1888.		
Renta de aur 4%	„	101.10
Renta de hârtă 5%	„	91.05
Imprumutul căilor ferate ungare	„	149.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (1-ma emisiune)	„	98.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (2-a emisiune)	„	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (3-a emisiune)	„	113.75
Bonuri rurale ungare	„	104.80
Bonuri cu clasa de sortare	„	104.70
Bonuri rurale Banat-Timiș	„	104.80
Bonuri cu cl. de sortare	„	104.50
Bonuri rurale transilvane	„	104.60
Bonuri croato-slavone	„	204.—
Despăgubirea pentru dijma de vin unguresc	„	99.25
Imprumutul cu premiul unguresc	„	129.75
Losurile pentru regularea Tisei și Sghedmului	„	125.80
Renta de hârtă austriacă	„	82.—
Renta de argint austriacă	„	82.75
Renta de aur austriacă	„	111.40
Losuri din 1860	„	139.70
Acțiunile băncii austro-ungare	„	870.—
Acțiunile băncii de credit ungar	„	308.75
Acțiunile băncii de credit austr.	„	316.—
Galben împărătesc	„	5.87
Napoleon-d'ori	„	9.75
Mărci 100 imp. germane	„	60.80
Londra 10 Livres sterlinge	„	123.55

Editor și Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

9/21 Iunie. câțiva din membrii comitetului revoluționar, isbutind a se furișa și a scăpa de arestări, au alergat la Islaz, unde se afla maiorul Tell și căpitanul Pleșoianu cu două companii de infanterie. și acolo au ridicat stindardul revoluționar, au proclamat Constituțiunea și au dat de scire în totă țera, încunoscind și pe comitetul din București.

Pretutinden scirea resculării a fost primită cu mltă mire și entuziasm. Țera întregă s'a deșteptat ca dintr'o letargie adâncă.

Magheru, cărmuitorul județului Romanai, înscințază îndată din Caracal pe vodă Bibescu despre cele ce se petreceau și de marșa insurgenților spre Craiova. Bibescu îi răspunde ordonându-i să strângă toți dorobanții, să pornescă în contra rebelilor, să-i lovescă și să impusce pe toți capii.

Mare agitațiune în București în urma scirilor sosite dela Islaz. Vodă Bibescu, voindu să arate nepăsare, ese în plimbare la șosea în trăsura deschisă, însoțit de ministrul său Villara; atunci trei tineri înarmați se aruncă într'o birjă, ajungu trăsura domnescă, trag asupra

Domnului, pe care din norocire nu-l nimeresc, sdobindu-i numai epoleta.

În timpul acesta Eliand, Tell și Stefan Goleșcu pornesc cu cele două companii dela Islaz spre Caracal, rădicând satele și implântând stindardul tricolor pe biserici și pe casele publice.

Ajungend glotă de mai multe mii, la marginea orașului Caracal cu strigătele de: să trăească constituțiunea, să trăiească libertatea, le-a eșit înainte prefectul Magheru cu 600 de dorobanți înarmați; der, în loc de a-i întâmpina cu focuri, se arunca în brațele unii altora, strigând să trăiească libertatea și constituția, trăiească guvernul provisoriu.

A doua zi glota, marită cu omenii lui Magheru și cu orașenii din Caracal, înaintează spre Craiova, mărindu-se necontentu pe drum pe unde trecea cu omenii satelor. La apropierea lor, prefectul de Dolj, Iancu Bibescu, cu maiorul Vlădășanu și două companii de infanterie, părăsise Craiova, încât revoluționarii intrară în oraș fără a întâmpina cea mai mică împotrivire.

Der peste zi, în primirea făcută notabililor de unii din membrii noului gu-

vern proclamat, aceștia au intrat în tratațiune cu o comisiune trimisă de lumea reacționară din Craiova făgăduindu-le modificățiune în unele articole ale noiei constituțiuni, dând chiar ordine ca țiganii robi, deși declarați liberi, să se întorcă la slujba foștilor stăpâni, și țerani clăcași, declarați afrancați de munca obligătoare, să iasă la munca câmpului boeresc. Aceste măsuri deși au îmbunătățit orecum clasele avute, der au răcit foarte mult zelul popular, încât reacțiunea, luând curagiu, peste nopte casa ocupată de membrii guvernului a fost încungiuată și amenințată. Situațiunea devenea critică dacă nu venea Magheru, care prin curagiul său a împărășiat mulțimea încungiuătorilor și a deblocat pe membrii guvernului, cari au putut porni a doua zi spre București, întovărășiți de două companii de infanterie și de 800 de dorobanți călari.

În București sosind proclamați din 9/21 Iunie dela Islaz în ziua de 11/23 Iunie, tēnerul iuncăr Niță Magheru, nepotul generalului Magheru, găsind un esemplar, îl citește în piața în Lipsca. Lumea se adună și pornesc în glotă la palat, unde vodă Bibescu,

după puțină esitațiune, incălesce constituțiunea și numesc ministerul cerut de popor, der după trei zile părăsesce capitala, pleacă la Brașov și țera rămâne pe mâinile guvernului proclamat la Islaz, care intră triumfător în capitală în ziua de 16/28 Iunie.

Der, fie neesperiență a noilor omeni dela guvern, fie dibăcia din partea reacționarilor, faptul este că în ziua de 19 Iunie (1 Iulie) comanda ostirei se găsește concentrată în mâinile colonelilor Odobescu și Solomon, cari inconjoră palatul cu un batalion de infanterie, și membrii comitetului revoluționar se pomenesc deodată arestați. der și de astădată er curagiul și prezența de spirit a lui Magheru scapă situațiunea: el trage sabia, trece printre năvălitori și se baricadează într'o cameră în palat cu câțiva dorobanți și ține bine până ce a putut sosi poporul condus de Ion Brătianu și de popa Tun, care a deblocat guvernul și a arestat pe cei doi coloneli, cari conduseră atacul palatului arestarea guvernului.

(Va urma).

„ALBINA“

Institutul de credit și de economii
FILIALA BRAȘOVŪ.

Scrisuri fonciare de 5⁰/₀

ale

Institutului de credit și de economii „ALBINA“
în Sibiu.

Aceste scrisuri fonciare notate la bursa din Budapesta aducă 5⁰/₀ interese și oferă siguranța cea mai mare, fiind ele asigurate:

1. Prin ipotecă mai mare ca întreită, care adică întreze siguranța pupilară usitată.
2. Prin unu fondū specialū de garanția prescrișū prin lege de fl. 200,000 elocate în efecte publice sigure.
3. Prin totă cealaltă avere a institutului.

Cuponii de interese se plătescū fără de nici o subtragerē, la semestru, în 1 Ianuarie și 1 Iulie la cassa institutului în Sibiu, la subscrisa filială în Brașovū și la „Banca comercială ungară“ în Budapesta. La cerere pe scrisurile fonciare se dau împrumuturi până la 90⁰/₀ a valōrei lorū de cursū pre lângă 5¹/₂ ⁰/₀ pe anū.

Scrisurile fonciare se rescumpără în valōrea torū nominală celū mult în 30 anī, prin tragere la sorți în totū anulū. Ele se află de vândare în cursulū dīlei de fl. 98.50 la

Filiala din Brașovū

a „ALBINEI“, institutū de creditū și de economii.

Oarele de birou suntū dela 8 a. m. până
la 2 p. m.

Günstige Gelddarlehen

erhalten selbständige Personen, welche eine ordentliche Jahreswohnung und regelmässigen Verdienst oder Einkommen haben und zw. **Gewerbetreibende, Kaufleute, Beamte, Offiziere, Privatiers, Grundbesitzer** u. s. w. je nach Verhältniss von 50 fl. bis 1000 fl. als **Personalkredit** gegen leichte monatliche oder dreimonatliche Abzahlung mit 6⁰/₀ Verzinsung.

Auf **grundbücherliche Intabulation** gegen 4¹/₂ ⁰/₀ und 5⁰/₀ auf Amortisation oder ohne solche. Nähere Auskunft ertheilt:

G. A. STEINER, Budapest

Gr. Károlyi-utca 12.

Brieflichen Anfragen sind 3 Stück Briefmarken beizuschliessen.

Căștiḡ lateralū de 10 fl. pe dī

fără capitalū și fără risicū prin vândarea de losuri plătibile în rate în sensulū articuluī de lege XXXI din 1883.

Oferte primesce

**Societatea de schimbū din Budapesta
Adler & Comp., Budapest.**

Numere singurateice din „Gazeta Transilvaniei“ à 5 cr. se potū cumpēra în tutungeria **I. Gross**, în librăria **Nicolae Ciurcu și Albrecht & Zillich**.

Sosirea și plecarea trenurilor și postelorū în Brașovū.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașovū la Pesta:

Trenulū de persoane Nr. 307: 7 ore 10 de minute sēra.

Trenulū mixtū Nr. 315: 4 ore 10 minute dimineța.

2. Dela Brașovū la Bucuresci:

Trenulū acceleratū Nr. 302: 5 ore 37 minute dimineța.

Trenulū mixtū Nr. 318: 1 oră 55 minute după amēdī.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la Brașovū:

Trenulū de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amēdī.

Trenulū mixtū Nr. 316: 9 ore 52 minute sēra.

2. Dela Bucuresci la Brașovū:

Trenulū mixtū Nr. 317: 2 ore 32 minute după amēdī.

Trenulū acceleratū Nr. 301: 10 ore 12 minute sēra.

TIPOGRAFIA A. MUREȘIANU,

BRAȘOVŪ,

PIAȚA MARE Nr. 22,

înființată cu începerea anului acestuia, provēdută cu cele mai nouē mijlōce tehnice și asortată cu cele mai moderne tipuri,

primesce și efectuează totū felulū de lucrări tipografice, precum:

Opuri și broșure, statute, foi periodice, imprimare artistice în aurū, argintū și colorī, tabele, etichete de totū felulū și esecutat elegantū.

Pentru comercianți: adrese pe scrisori, facture, liste cu prețuri curente, avisuri, recomandațiuni, cerculare ș. a.

Programe elegante, bilete de vizită, bilete de logodnă și de nuntă, după dorință și în colore.

Disponēndū de mașini perfecționate și de isvōre estine pentru procurarea hārtiei, stabilimentulū nostru tipograficū este în pozițiune a esenta orī-ce comandă în modulū celū mai esactū și esteticū precum și cu prețurile cele mai moderate.

Comandele eventuale se primescū în biuroulū tipografiei, Brașovū, piața mare Nr. 22, etagiulū I, cătră stradă. Comandele din afară rugămū a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașovū.